



# Electrolux



**ИНСТРУКЦИЯ  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ІНСТРУКЦІЯ  
З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

EWH 30, 50, 80, 100 Gladius 2.0



Инструкция по эксплуатации  
водонагревателя электрического  
аккумуляционного серии  
EWH 30, 50, 80, 100 Gladius 2.0

## **Мы благодарим Вас за сделанный выбор!**

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции. А также получить подробную информацию на сайте **www.home-comfort.ru**. Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать ваш новый водонагреватель и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

Адреса сервисных центров Вы можете найти на сайте: **www.home-comfort.ru** или у Вашего дилера.



## Содержание

<b>Правила безопасности</b>	<b>3</b>
<b>Назначение</b>	<b>3</b>
<b>Устройство прибора</b>	<b>4</b>
<b>Панель управления</b>	<b>4</b>
<b>Монтаж водонагревателя</b>	<b>6</b>
<b>Подключение к водопроводу</b>	<b>7</b>
<b>Подключение к электрической сети</b>	<b>7</b>
<b>Эксплуатация</b>	<b>8</b>
<b>Подключение к электросети</b>	<b>8</b>
<b>Установка температуры</b>	<b>8</b>
<b>Устранение неполадок</b>	<b>9</b>
<b>Технические характеристики</b>	<b>9</b>
<b>Уход и техническое обслуживание</b>	<b>10</b>
<b>Правила утилизации</b>	<b>11</b>
<b>Транспортировка и хранение</b>	<b>11</b>
<b>Утилизация</b>	<b>11</b>
<b>Дата изготовления</b>	<b>11</b>
<b>Гарантия</b>	<b>11</b>
<b>Срок эксплуатации</b>	<b>11</b>
<b>Сертификации</b>	<b>11</b>
<b>Гарантийный талон</b>	<b>26</b>

### **Примечание:**

В тексте данной инструкции электрический аккумуляторный водонагреватель может иметь следующие технические названия: водонагреватель, прибор, устройство и пр.

## Правила безопасности

- Розетка электропитания должна быть надежно заземлена. Номинальный ток розетки должен быть не ниже 10А. Розетка и вилка должны всегда быть сухими, чтобы не допустить короткого замыкания в электрической сети.
- Стена, на которую устанавливается водонагреватель, должна быть рассчитана на нагрузку, вдвое превышающую общий вес водонагревателя, заполненного водой.
- Предохранительный клапан следует устанавливать в месте входа холодной воды (см. рис. 1).
- При первом использовании водонагревателя (или при первом использовании после технического обслуживания или чистки) не следует включать питание водонагревателя до полного заполнения водой. Во время заполнения бака водонагревателя следует открыть кран горячей воды для спуска воздуха. Как только бак наполнится водой и из крана потечет вода, кран можно закрыть.
- Во время нагрева воды из отверстия выпуска давления обратного предохранительного клапана может поступать вода. Это нормальное явление. Однако в случае больших утечек следует связаться со специалистами по техническому обслуживанию. Отверстие выпуска давления ни при каких обстоятельствах не должно быть заблокировано; в противном случае это может привести к поломке водонагревателя.
- На отверстие выпуска давления в предохранительном клапане нужно установить дренажную трубку и вывести ее в канализацию на случай слива воды и стравливания избыточного давления\*. Дренажная трубка, соединенная с отверстием выпуска давления, должна быть направлена вниз.
- Температура воды внутри водонагревателя может достигать 75°C. Во избежание ожогов вы можете регулировать температуру воды при помощи крана смесителя.
- Слить воду из водонагревателя можно с помощью предохранительного клапана, перекрыв при этом подачу холодной воды в водонагреватель и открыв дренажную ручку на предохранительном клапане. При этом слив воды из водонагревателя должен осуществляться через дренажное отверстие в клапане в систему отвода канализации (при сливе воды откройте на сме-

\* При нагреве вода расширяется, в результате увеличивается давление в водонагревателе. Во избежание повреждения водонагревателя обязательно используйте предохранительный клапан.

сителе кран горячей воды для заполнения водонагревателя воздухом).

- Не оставляйте водонагреватель, наполненный водой, без питания и нагрева воды в помещении, где температура может быть ниже 0°C.
- В случае длительного отсутствия либо длительного неиспользования прибора перекрывайте краны на входе и выходе из водонагревателя и отключайте его от электрической сети, вынув вилку из розетки.
- В случае повреждения одной из деталей водонагревателя необходимо связаться со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта. Следует использовать только запасные детали, поставляемые производителем.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями и недостатком навыков или знаний, за исключением случаев показа или правильного инструктирования человеком, несущим ответственность за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

## Назначение

Электрический водонагреватель накопительного типа предназначен для нагрева поступающей из водопровода холодной воды. Применяется исключительно в бытовых целях, вода из водонагревателя не предназначена для питья и приготовления пищи. Установка и первый запуск водонагревателя должны производиться квалифицированным специалистом, который может нести ответственность за правильность установки и дать рекомендации по использованию водонагревателя.

При подключении должны быть соблюдены действующие стандарты и правила. Перед установкой водонагревателя удостоверьтесь, что заземляющий электрод розетки должным образом заземлен. В случае отсутствия заземляющего электрода в розетке необходимо заземлить водонагреватель отдельным заземляющим проводом к выводу заземления на крепеже фланца нагревательного элемента. В случае отсутствия заземления запрещается осуществлять установку и эксплуатацию изделия.

## 4 Electrolux

### Примечание:

Запрещается применять переносные розетки. Неправильная установка и эксплуатация электрического водонагревателя может привести к несчастным случаям или имущественному ущербу.

### Устройство прибора

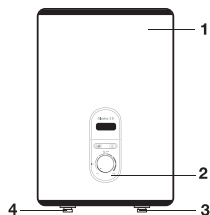


Рис. 2

- 1 Корпус
- 2 Панель управления
- 3 Выход горячей воды
- 4 Вход холодной воды

Автоматический контроль температуры воды:

Открыв кран с горячей водой на смесителе на выходе водонагревателя, на вход начинает поступать холодная вода. Вода в баке смешивается и ее температура понижается. Датчик термостата реагирует на понижение температуры воды, автоматически включает нагревательный элемент (ТЭН) и подогревает воду до заданной температуры. Когда температура достигнет заданной величины, ТЭН автоматически отключается.

Три уровня защиты водонагревателя:

- защита от перегрева;
- защита от превышающего норму гидравлического давления;
- УЗО (устройство защитного отключения).

Сухой тепловой нагревательный элемент (ТЭН), надежен и безопасен в эксплуатации, имеет долгий срок службы. ТЭНы помещены в защитные металлические кожухи, которые исключают прямой контакт нагревательных элементов с водой, соответственно на ТЭНах не образуется накипь, что увеличивает ресурс их работы и продлевает срок службы.

Экономичный режим (Eco) на панели управления обеспечивает:

- нагрев воды в водонагревателе только до температуры около 55 °С;
- снижает вероятность образования накипи;
- влияет на повышение рабочего ресурса водонагревателя.

Внутренняя утолщенная пенополиуретановая теплоизоляция позволяет эффективно сохранять температуру нагретой воды, сводит к минимуму теплопотери и снижает энергопотребление водонагревателя.

Встроенный температурный регулятор: обеспечивает постоянный и надежный контроль температуры воды в водонагревателе.

Перед нагревом воды цифровой дисплей будет показывать температуру холодной воды, поступающей в водонагреватель. С помощью ручки регулировки Вы можете устанавливать температуру нагрева до 75°С. Шкала регулировки отмечена диапазоном:

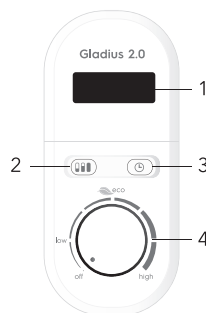
Low - низкая температура нагрева ( 35°С);


Eco - экономичный режим - 50-55°С;




high - высокая температура нагрева (75°С).

Простая и удобная эксплуатация и обслуживание водонагревателя.

### Панель управления




1. Дисплей
2. Кнопка  – микропереключатель управляет степенями мощности –нажатие поочередно включает режимы Н1 (700 Вт), Н2 (1300 Вт), Н3 (2000Вт), «nF». При входе


в «nF» дальнейшие нажатия кнопки  не приведут к переходу в другие режимы нагрева, для выхода из этого режима необходимо изменить положение ручки регулятора, при этом водонагреватель автоматически перейдет в режим нагрева Н1. Экран отображает режим мощности и текущую температуру или режим «nF»,  58 или  58 или  58.


Через пять секунд после выбора экран заработает в штатном режиме.

Символы «nF» мигающие на дисплее попеременно с температурой воды в приборе означают, что режим «Антизамерзание» в стадии ожидания и если вода в водонагревателе опустится ниже +4 °С режим активируется, включится нагрев и символы «nF» будут гореть постоянно. После достижения температуры воды внутри бака +5 °С режим «Антизамерзание» снова перейдет в стадию ожидания, нагрев прекратится и символы «nF» будут мигать на дисплее попеременно с температурой воды внутри прибора.

Символы  на дисплее означают, что включен режим «BST - Bacteria Stop Technology» (система профессиональной антибактериальной очистки воды). При данном режиме вода в приборе нагревается до температуры 70 °С и удерживается на таком уровне в течение 20 минут.

Режим позволяет прекратить размножение бактерий, например легионелл, размножающихся в воде при долгом неиспользовании прибора.

3. Кнопка  активирует ранее установленный таймер подготовки горячей воды. Экран на 5 секунд отображает время, на которое установлен таймер и отключает нагрев воды.

 Экран отображает текущее время (при отображении времени подготовки горячей воды двоеточие между часами и минутами не мигает).

Повторное нажатие кнопки деактивирует таймер, водонагреватель продолжает работать в штатном режиме на ранее установленном режиме мощности нагрева.

Для подготовки горячей воды нагрев автоматически включается заблаговременно, в зависимости от объема бака и установленной температуры для подготовки горячей воды время включения нагрева варьируется.

4. Ручка регулировки температур **off** – метка соответствует отключению водонагревателя, переводя рукоятку в положение off раздается характерный щелчок.

**low** – метка соответствует минимальной температуре нагрева воды в водонагревателе (включение нагрева).

**eco** – метка экономичного режима соответствует температуре нагрева воды в водонагревателе до 55 °С.

**high** – метка справа соответствует макси-

мальной температуре нагрева воды в водонагревателе (75 °С)

#### Установка текущего времени:

Зажатием правой и левой кнопки через 5 секунд переходит в режим установки времени, на экране отображаются мигающие часы и минуты.

- Левая кнопка устанавливает часы, 1 нажатие +1 час, зажатие кнопки увеличивает часы +1 час каждые 0,5 секунды. Часы отображаются от 0 до 23;

- Правая кнопка устанавливает минуты, 1 нажатие +1 минута, зажатие кнопки увеличивает минуты +1 минута каждые 0,25 секунды. Минуты отображаются от 0 до 59. Через 5 секунд после последнего нажатия, система принимает установленное время, переходит в обычный режим работы. При вращении регулятора система принимает установленное время и переходит в режим установки температуры.

#### Установка таймера:

Система может установить время подготовки горячей воды на время заданное на часы или минуты.

#### Установка на часы или минуты:

Зажатием правой кнопки через 5 секунд переходит в режим установки времени подготовки горячей воды, на экране отображаются моргающие часы и минуты.

- Левая кнопка устанавливает часы, 1 нажатие +1 час, зажатие кнопки увеличивает часы +1 час каждые 0,5 секунды. Часы отображаются от 0 до 23;


- Правая кнопка устанавливает минуты, 1 нажатие +1 минута, зажатие кнопки увеличивает минуты +1 минута каждые 0,25 секунды. Часы отображаются от 0 до 59.

Через 5 секунд после последнего нажатия, система принимает установленное время, переходит в обычный режим работы. Для включения таймера дополнительно нажмите правую кнопку (текущее время и время таймера начнут попеременно сменять друг друга на дисплее).

При вращении регулятора система принимает установленное время и переходит в режим установки температуры.

Обнуление таймера производится путем поворота регулятора в положение off.


#### Установка режима «Антизамерзание»

Когда водонагреватель подключен к сети, нажать кнопку выбора мощности  и выбрать режим «Антизамерзание».

Изначально стоит режим мощности 1,

нажатие на кнопку один раз включает режим мощности 2, нажимая два раза подряд на кнопку мощности включается режим мощности 3, нажимая три раза подряд включается режим «Антизамерзание». Когда режим «Антизамерзание» активируется, на экране будет индигироваться символ «nF», если температура упадет до +4 °С, активируется режим мощности 3 и вода будет нагрета до +5 °С. Когда вода в баке достигнет +5 °С, нагревательные элементы будут обесточены. Данный режим будет активным, только когда ручка регулировки температуры на контрольной панели находится не в крайнем левом положении OFF (когда водонагреватель не выключен). Чтобы выйти из режима «Антизамерзание» нужно покрутить ручку регулировки температуры и сразу же включится режим мощности 1.

#### **Установка режима «BST - Bacteria Stop Technology» (система профессиональной антибактериальной очистки воды)**

Для того, чтобы войти в данный режим, пользователь должен нажать и удерживать кнопку выбора мощности  в течение трех секунд. Данный режим работает параллельно с режимами мощности 1, 2 и 3. Когда активируется данный режим, на экране будут загораться символы «Sc» в течение 1 секунды каждые 3 секунды. В интервалах между индигированием символов «Sc» на дисплее будет отображена текущая температура воды в баке. Данный режим будет активирован в 3 часа ночи раз в неделю. Когда режим будет активен на экране постоянно горит «Sc».

### Монтаж водонагревателя

#### **Примечание:**

Удостоверьтесь, что для установки электрического водонагревателя используются оригинальные детали, предоставленные производителем, которые могут выдержать вес наполненного водой водонагревателя. Не устанавливайте водонагреватель на крепление, пока не убедитесь, что крепление установлено надежно. В противном случае, электрический водонагреватель может упасть со стены, что приведет к его повреждению или может стать причиной серьезных травм. При выборе мест под отверстия для крепежных болтов удостоверьтесь, что с обеих сторон от стен ванной комнаты или другого помещения до корпуса

водонагревателя имеется зазор не менее 0,2 м, а со стороны подключения труб не менее 0,5 м, для облегчения доступа при проведении технического обслуживания в случае необходимости.

В случае если в водонагреватель поступает вода напрямую из скважин, колодцев или водонапорных башен, для эксплуатации водонагревателя обязательно нужно использовать фильтр грубой очистки, для поступающей в водонагреватель, холодной воды.

Фильтр грубой очистки можно приобрести в специализированных магазинах.

Если фильтр грубой очистки не установлен, гарантия на изделие не распространяется. Электрический водонагреватель следует устанавливать на твердую вертикальную поверхность (стену).

Установка водонагревателей серии EWH Gladius 2.0 существенно облегчается возможностью установить их как вертикально, так и горизонтально в любом месте вашего дома, в отопляемом (!) помещении. Желательно установить водонагреватель как можно ближе к месту использования горячей воды, поскольку чем меньше длина труб, тем меньше потери тепла. Как показано на рис. 5а, при горизонтальной установке водонагревателя трубы подачи должны быть расположены справа. При установке водонагревателя рядом со стеной, оставьте рекомендованное свободное пространство для технического обслуживания. Не устанавливайте водонагреватель на горизонтальной поверхности и вплотную к полу.

После выбора места монтажа определите места под два крепежных болта с крючками (в зависимости от спецификаций выбранного изделия). Прodelайте в стене два отверстия необходимой глубины, соответствующие размеру крепежных болтов, вставьте винты, поверните крюк вверх, плотно затяните гайки, а затем установите на него электрический водонагреватель (см. рис. 3).

Крепежный анкер для монтажа

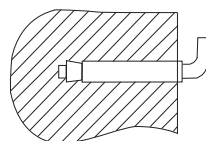


Рис. 3

Если ванная комната слишком мала для установки водонагревателя, он может быть установлен в любом другом помещении, защищенном от попадания прямых солнечных лучей и дождя. Однако для сокращения тепловых потерь в трубопроводе водонагреватель следует устанавливать как можно ближе к месту использования воды.

### Подключение к водопроводу

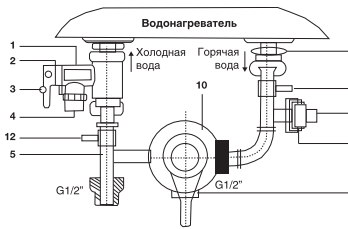


Рис. 4

- 1 Сливной предохранительный клапан.
- 2 Ручка слива.
- 3 Винт фиксации ручки слива.
- 4 Отверстие для сброса давления воды (подключения дренажной трубки).
- 5 Тройник подсоединения холодной воды в бак и смесительный узел.
- 6 Подключение душа и/или смесителей.
- 7 Тройник горячей воды (для подключения следующей точки водоразбора).
- 8 Заглушка трубы\*.
- 9 Патрубок вывода горячей воды.
- 10 Смеситель/душ.
- 11 Кран на выходе горячей воды.
- 12 Кран на входе холодной воды.

Для подключения водонагревателя к водопроводу применяются трубы диаметром G1/2.

Подключение обратного предохранительного клапана: клапан следует устанавливать в месте входа холодной воды (удостоверьтесь, что гибкая сливная трубка установлена, на отверстие спуска давления и слива воды и направлена вниз в специальный дренаж для удаления воды).

Во избежание протечек при подключении трубопровода на концы резьбовых соединений следует установить комплектные резиновые уплотнительные прокладки. Если необходимо реализовать систему водоснабжения на несколько водоразборных точек, используйте способ соединения (см. рис. 5).

\*При отсутствии необходимости подключения водонагревателя к последующей точке водоразбора устанавливается заглушка.

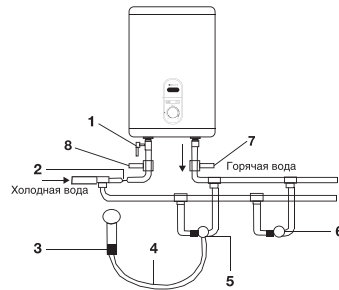


Рис. 5

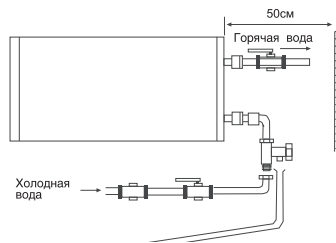


Рис. 5а

- 1 Предохранительный сливной клапан.
- 2 Впускной клапан.
- 3 Душевая насадка.
- 4 Металлический шланг.
- 5 Смеситель.
- 6 Дополнительная точка водоразбора.
- 7 Кран на выходе горячей воды.
- 8 Кран на входе холодной воды.



**При горизонтальной установке прибора, трубы подвода воды должны находиться справа, размещение труб подвода слева недопустимо!**

### Подключение к электрической сети

Все водонагреватели накопительного типа серии EWH Gladius 2.0 рассчитаны на подключение к электрической сети с однофазным напряжением 230 В. Перед подключением убедитесь, что параметры электросети в месте подключения соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора.

При установке водонагревателя следует соблюдать действующие правила электробезопасности.

При установке водонагревателя в ванной комнате или туалете следует принимать во внимание ограничения, связанные с существованием запрещенного и защитного объемов (пространств).

**Запрещенный объем** – это пространство, ограниченное тангенциальными и вертикальными плоскостями по отношению к внешним краям ванны, унитаза или душевого блока и плоскостью, расположенной над ними или над полом, если сантехника смонтирована на полу, на высоте 2,25 м.

**Защитный объем** – это пространство, ограничивающие горизонтальные плоскости которого совпадают с плоскостями запрещенного объема, а вертикальные плоскости отстоят от соответствующих плоскостей запрещенного объема на 1 метр.

## Эксплуатация

### Наполнение водой

После установки водонагревателя откройте вентиль подачи воды. Откройте кран горячей воды на смесителе. Как только водонагреватель наполнится, из крана потечет вода, закройте кран горячей воды на смесителе и убедитесь в отсутствии протечек. В случае неуверенности в том, есть ли в водонагревателе вода, не подключайте его к электросети.

## Подключение к электросети



**Внимание! Подключение к электросети производится только после наполнения водой (обратное может привести к сгоранию нагревательного элемента и порче прибора).**

Вставьте вилку водонагревателя в розетку, после этого загорится дисплей на панели управления. Это означает, что водонагреватель включен и на него подается питание. Выставьте с помощью регулировки температуры нагрева необходимый уровень нагрева воды от low до high. Температура нагрева воды будет отображаться на дисплее по мере нагрева. Индикатор Eco – экономичный режим, соответствует температуре нагре-

ва 50 – 55 °С. Нагрев воды отключается автоматически при достижении заданной температуры и включается для подогрева автоматически. Когда температура воды достигнет заданной, нагрев прекратится. Режим половинной и полной мощности включается путем нажатия кнопки на панели управления.

### Рассчитанные данные для меди

Выбор сечения кабеля (провода) по мощности и длине из меди, U = 230 В, одна фаза

P, кВт	1	2	3	3,5	4	6	8
I, А	4,5	9,1	13,6	15,9	18,2	27,3	36,4
Сечение токопроводящей жилы, мм <sup>2</sup>	1	1	1,5	2,5	2,5	4	6
Максимально допустимая длина кабеля при указанном сечении, м	34,6	17,3	17,3	24,7	21,6	23	27

## Установка температуры

Температура воды в водонагревателе отображается на цифровом дисплее (где он предусмотрен). С помощью ручки регулировки Вы можете настраивать температуру нагрева до 75 °С.

УЗО (Устройство защитного отключения)

- 100% предотвращение поражения электрическим током.
- Следуйте инструкции по установке при подключении электроннагревателя аккумуляционного бытового.
- При подключении к электрической сети питания на лицевой стороне УЗО загорится индикатор Power (1).
- Для тестирования УЗО нажмите кнопку TEST (2). Индикатор Power (1) будет отключен.
- Для перезапуска УЗО нажмите кнопку (3).

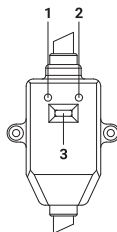


Рис. 6а

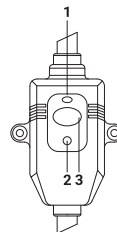


Рис. 6б



## Устранение неполадок

Отказы	Причины	Устранение
Индикация на дисплее отсутствует / не горит индикатор on/off	Сработала защита УЗО.	Протестируйте УЗО, нажав кнопку «test». В случае, если УЗО прошло тестирование, нажмите на кнопку (3) перезапуска. В случае, если тестирование не проходит, свяжитесь со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта (см. рис. 6а, рис. 6б).
Не поступает вода из крана горячей воды	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Подача воды по водопроводу перекрыта.</li> <li>2. Давление воды слишком низкое.</li> <li>3. Перекрыт впускной кран водопровода.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Дождитесь возобновления подачи воды.</li> <li>2. Используйте водонагреватель, когда давление воды снова возрастет.</li> <li>3. Откройте впускной кран водопровода.</li> </ol>
Температура, подаваемой горячей воды, превышает допустимый уровень в 75°C	Отказ системы регулирования температуры. Нагрев не отключается.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Необходимо немедленно выключить водонагреватель из сети.</li> <li>2. Свяжитесь со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта.</li> </ol>
На дисплее отображается ошибка E1 (для прибора с дисплеем) или красный индикатор моргает (для прибора без дисплея), нагрев не идет	<p>Не включен нагрев</p> <p>Поврежден термостат.</p> <p>Поврежден нагревательный элемент.</p> <p>Неисправная электронная плата.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте плотно ли вставлена вилка в розетку.</li> <li>2. Увеличьте температуру нагрева.</li> </ol> <p>Обратитесь к сервисному специалисту.</p> <p>Обратитесь к сервисному специалисту.</p> <p>Обратитесь к сервисному специалисту.</p>

## Технические характеристики

Модель	EWH 30 Gladius 2.0	EWH 50 Gladius 2.0	EWH 80 Gladius 2.0	EWH 100 Gladius 2.0
Емкость, л	30	50	80	100
Электропитание В~ Гц	230/50	230/50	230/50	230/50
Сила тока, А	8,7	8,7	8,7	8,7
Мощность, Вт	700/1300/2000	700/1300/2000	700/1300/2000	700/1300/2000
Потребляемая мощность, Вт	700/1300/2000	700/1300/2000	700/1300/2000	700/1300/2000
Рабочее давление воды, бар	6	6	6	6
Максимальное давление воды, бар*	6	6	6	6
Минимальное давление воды, бар	0,8	0,8	0,8	0,8
Время нагрева с 10 С° до 75 С°, мин.	63	105	154	192
Максимальная температура воды, С°**	75	75	75	75
Защита от поражения электрическим током	I класс	I класс	I класс	I класс
Защита от влаги	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Размеры прибора (ШxВxГ), мм	435x635x260	435x970x260	555x890x350	555x1075x350
Размеры коробки (ШxВxГ), мм	680x485x280	1010x485x280	940x605x362	1125x605x362
Вес нетто, кг	15	21,5	29,6	33,5
Вес брутто, кг	17	23,5	32,6	37
Толщина изоляции, мм	20	20	25	25

\* При максимальном давлении начинается сброс излишков давления через предохранительный клапан. Если давление в водопроводной сети превышает 6 Бар (номинальное рабочее давление), необходима установка понижающего редукционного клапана.

\*\* Время нагрева указано при полной мощности нагрева и рассчитано при идеальных условиях окружающей среды.

## Уход и техническое обслуживание

### Примечание:

Перед обслуживанием всегда отключайте водонагреватель от электрической сети.

Водонагреватель не требует дополнительного ухода. Необходимо время от времени протирать корпус мягкой тряпкой, либо влажной губкой, чтобы не нанести повреждения корпусу водонагревателя. Запрещается использование агрессивных химических средств.

Для обеспечения продолжительного срока службы и сохранению действующей гарантии на внутреннюю водосодержащую емкость необходимо не позже, чем через год после начала эксплуатации провести техническое обслуживание силами квалифицированных специалистов, которое должно включать в себя обязательную проверку наличия накипи на ТЭНе и внутренней полости водосодержащей емкости, а также состояние магниевых анодов. При сильном изнашивании магниевый анод необходимо заменить. Гарантия на водосодержащую емкость и нагревательный элемент при изношенном аноде (остаточный объем менее 30% от первоначального) недействительна. По результатам осмотра водонагревателя при первом техническом обслуживании, устанавливается периодичность регулярного, технического обслуживания, которого необходимо придерживаться в течение всего периода эксплуатации прибора. В случае смены адреса эксплуатации прибора, а так же выявленных в результате очередного технического обслуживания изменений условий эксплуатации (качество воды), регулярность технического обслуживания может быть пересмотрена. Подтверждением проведения технического обслуживания является заполненный пункт в таблице проведенных ТО.

В регионах с особо жесткой водой, с водой, включающей в себя коррозионно активные примеси, либо водой, не соответствующей действующим нормам ГОСТ, может потребоваться чаще проводить такую проверку. Для этого нужно получить соответствующую информацию у специалиста либо прямо на предприятии, обеспечивающем водоснабжение! В случае, если не было произведено техническое обслуживание, либо при полном износе

отсутствии магниевых анодов в водонагревателе гарантийные обязательства на водонагреватель аннулируются.



### Внимание!

**Накопление накипи на ТЭНе и наличие осадка во внутреннем баке может привести к выходу из строя водонагревателя и является основанием, для отказа в гарантийном обслуживании. Регулярное техническое обслуживание, является профилактической мерой и не входит в гарантийные обязательства.**

В запрещенном пространстве не разрешается устанавливать выключатели, розетки и осветительные приборы. В защитном пространстве установка выключателей запрещается, однако, можно устанавливать розетки с заземлением. Водонагреватель следует устанавливать за пределами запрещенного объема, чтобы на него не попадали струи воды.

Подключение прибора к электросети должно быть осуществлено через выделенную розетку с заземлением, подключенную к индивидуальному автоматическому выключателю в распределительном щите.

Для обеспечения безопасности работы водонагревателя должен быть установлен автомат подходящего номинала.

Подключение к электросети должно включать в себя заземление. Вилку кабеля питания водонагревателя со специальным разъемом для заземления следует вставлять только в розетку, имеющую соответствующее заземление.

При ежедневном использовании рекомендуется держать водонагреватель включенным в сеть, поскольку термостат включает нагрев только тогда, когда это требуется для поддержания установленной температуры.

Слив воды. Из водонагревателя следует полностью слить воду, если он не будет использоваться в течение длительного времени или температура в помещении, где он установлен может опуститься ниже 0°C. Слив можно произвести с помощью предохранительного клапана, при этом возможно подтекание из-под штока клапана.

**Примечание:**

Для слива можно предусмотреть тройник с вентилем между клапаном и втулкой. Перед сливом воды из водонагревателя не забудьте:

- отключить водонагреватель от сети;
- закрыть вентиль входа воды;
- открыть кран горячей воды.

Регулярно проводите техническое обслуживание вашего водонагревателя с помощью специалистов авторизованного сервисного центра.



**Ни в коем случае не снимайте крышку водонагревателя, не отключив его предварительно от электросети.**

## Правила утилизации

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено местными нормами и правилами. Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

## Транспортировка и хранение

Водонагреватели в упаковке изготовителя могут транспортироваться всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами пере возки грузов, действующими на данном виде транспорта. Условия транспортирования при температуре от минус 50 до плюс 50 °С и при относительной влажности до 80 % при плюс 25 °С).

При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковок с водонагревателями внутри транспортного средства.

Транспортирование и штабелирование производить в соответствии с манипуляционными знаками указанных на упаковке.

Водонагреватели должны храниться в упаковке изготовителя в условиях хранения от плюс 1 °С до плюс 40 °С и относительной влажности до 80 % при 25 °С).

## Утилизация

По окончании срока службы водонагреватель следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации водонагревателя Вы можете получить у представителя местного органа власти.

## Дата изготовления

Дата изготовления зашифрована в code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX  
месяц и год производства

## Гарантия

На водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 84 (восемьдесят четыре) месяца остальные элементы изделия - 24 (двадцать четыре) месяца.

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

## Срок эксплуатации

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

## Сертификация

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

## Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

## 12 Electrolux

### **Изготовитель:**

СИА «Грин Трейс»  
ЛВ-1004, Латвия, Рига, ул. Бикенсалас, 21.

SIA «Green Trace»,  
LV-1004, Biekensalas iela, 21, Riga, Latvia  
E-mail: info@greentrace.lv

### **Импортер и уполномоченное изготовителем лицо в РФ:**

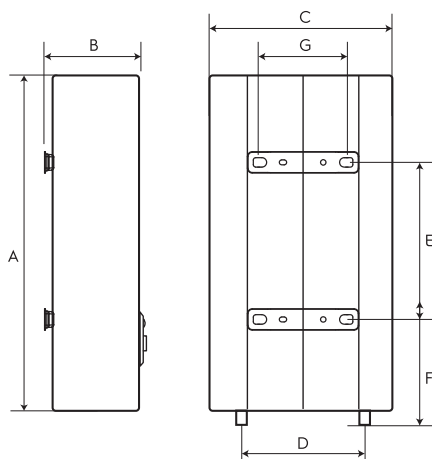
Общество с ограниченной  
ответственностью «Ай.Эр.Эм.Си.»  
Россия, 119049, г. Москва,  
Ленинский проспект, д. 6, стр.7, кабинет 14  
Тел./факс: +7 (495) 2587485  
e-mail: info@irmc.ru

Изготовитель оставляет за собой право  
на внесение изменений в конструкцию  
и характеристики прибора.

Electrolux is a registered trademark used  
under license from AB Electrolux (publ).  
Электролюкс – зарегистрированная торговая  
марка, используемая в соответствии  
с лицензией Electrolux AB (публ.).

Сделано в Китае.

## Габаритные размеры



	<b>EWH 30 Gladius 2.0</b>	<b>EWH 50 Gladius 2.0</b>	<b>EWH 80 Gladius 2.0</b>	<b>EWH 100 Gladius 2.0</b>
A, мм	635	970	900	1075
B, мм	250	250	333	333
C, мм	435	435	555	555
D, мм	360	360	430	430
E, мм	280	550	430	600
F, мм	201	201	267	267
G, мм	197	197	197	197

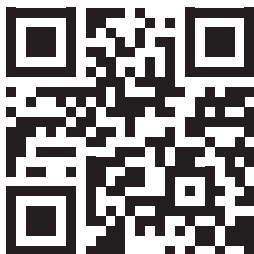
Інструкція з експлуатації  
водонагрівача електричного  
акумуляційного серії  
EWH 30, 50, 80, 100 Gladius 2.0

## **Ми дякуємо Вам за зроблений вибір!**

Ви вибрали першокласний продукт від Electrolux, який, ми сподіваємося, доставить Вам багато радості в майбутньому. Electrolux прагне запропонувати якомога більш широкий асортимент якісної продукції, який зможе зробити Ваше життя ще більш зручним. Ви можете побачити кілька прикладів на обкладинці цієї інструкції. А також отримати докладну інформацію на сайті [www.home-comfort.in.ua](http://www.home-comfort.in.ua).

Уважно вивчіть цей посібник, щоб правильно використовувати Ваш новий водонагрівач і насолоджуватися його перевагами. Ми гарантуємо, що він зробить Ваше життя набагато комфортніше, завдяки легкості у використанні.

Адреси сервісних центрів Ви можете знайти на сайті: [www.home-comfort.in.ua](http://www.home-comfort.in.ua) або у Вашого дилера.



## **Зміст**

<b>Запобіжні заходи</b>	<b>15</b>
<b>Введення</b>	<b>15</b>
<b>Будова приладу</b>	<b>16</b>
<b>Панель управління</b>	<b>17</b>
<b>Монтаж водонагрівача</b>	<b>18</b>
<b>Підключення до водопроводу</b>	<b>19</b>
<b>Підключення до електричної мережі</b>	<b>20</b>
<b>Експлуатація</b>	<b>20</b>
<b>Встановлення температури</b>	<b>21</b>
<b>Пристрій захисного відключення</b>	<b>21</b>
<b>Технічні характеристики</b>	<b>22</b>
<b>Усунення неполадок</b>	<b>22</b>
<b>Догляд</b>	<b>23</b>
<b>Габаритні розміри</b>	<b>24</b>
<b>Транспортування та зберігання</b>	<b>24</b>
<b>Утилізація</b>	<b>24</b>
<b>Дата виготовлення</b>	<b>25</b>
<b>Гарантія</b>	<b>25</b>
<b>Термін експлуатації</b>	<b>25</b>
<b>Сертифікація</b>	<b>25</b>
<b>Гарантійний талон</b>	<b>28</b>

Гарантійне обслуговування здійснюється відповідно до гарантійних зобов'язань, переліченими в гарантійному талоні.

### **Примечание:**

В тексті даної інструкції, електричний акумуляційний водонагрівач може мати такі технічні назви: водонагрівач, прилад, пристрій та ін.

## Запобіжні заходи

- Розетка електроживлення повинна бути надійно заземлена. Номінальний струм розетки повинен бути не нижче 10 А. Розетка і вилка повинні завжди бути сухими, щоб не допустити короткого замикання в електричній мережі. Періодично перевіряйте, чи щільно вилка вставлена в розетку. Метод перевірки наступний: вставте мережну вилку в розетку, через півгодини вимкніть водонагрівач і витягніть вилку з розетки. Зверніть увагу, чи тепла вилка на дотик. Якщо відчуваєте рукою, що вона тепла (при температурі понад 50 °С), будь ласка, замініть розетку на іншу, куди б вилка входила щільно. Це допоможе уникнути загорання, пошкоджень вилки або інших випадковостей в результаті поганого контакту.
- Стіна, на яку встановлюється водонагрівач, повинна бути розрахована на навантаження, що вдвічі перевищує загальну вагу водонагрівача, заповненого водою. В іншому випадку слід вжити додаткових заходів по зміцненню виробу.
- Запобіжний зворотний клапан слід встановлювати в місці входу води (див. мал. 12 і 13).
- При першому використанні водонагрівача (або при першому використанні після технічного обслуговування або чищення) не слід включати живлення водонагрівача до повного заповнення водою. Під час заповнення бака водонагрівача слід відкрити кран гарячої води для спуску повітря. Як тільки бак наповниться водою і з крана потече вода, кран можна закрити.
- Під час нагрівання води з отвору випуску тиску зворотного запобіжного клапана може надходити вода. Це нормальне явище. Однак у випадку великих витоків слід зв'язатися з фахівцями з технічного обслуговування. Отвір випуску тиску ні за яких обставин не повинно бути заблокований; в іншому випадку це може привести до поломки водонагрівача.
- На отвір випуску тиску в запобіжному клапані потрібно встановити дренажну трубку і вивести її в каналізацію на випадок зливу води. Дренажна трубка, поєднана з отвором випуску тиску, повинна бути направлена донизу.\*
- Так як температура води всередині водонагрівача може досягати 75 °С, гаряча вода не повинна потрапляти на тіло людини. Щоб уникнути опіків ви можете регу-

лювати температуру води за допомогою крана змішувача.

- При тривалій відсутності, проведенні ремонтних, технологічних і профілактичних робіт на лінії водопостачання або тривалому невикористанні водонагрівача необхідно обов'язково перекрити індивідуальні запірні вентиля на лінії подачі холодної води у водонагрівач і на лінії виходу гарячої, а так само вимкнути водонагрівач та відключити від електромережі, вийнявши вилку з розетки.
- У разі використання водонагрівача в приміщеннях з централізованою подачею води, в період відключення гарячої води, перекривати запірний вентиль подачі гарячої в води від магістралей постачання (стояка).
- Злити воду з водонагрівача можна з допомогою зворотного запобіжного клапана, перекривши при цьому подачу холодної води у водонагрівач, відкривши дренажну ручку на запобіжному клапані. При цьому злив води з водонагрівача повинен здійснюватися через дренажний отвір в клапані в систему відводу каналізації (при зливів води відкрити на змішувачі кран гарячої води для випуску повітря).
- У разі виходу з ладу гнучкого шнура електричного живлення слід замінити його на аналогічний, що поставляється виробником. Заміну повинні здійснювати досвідчені фахівці з технічного обслуговування.
- У разі пошкодження однієї з деталей водонагрівача необхідно зв'язатися зі фахівцями з технічного обслуговування для здійснення ремонту. Слід використовувати тільки запасні деталі, що поставляються виробником.
- Пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними або розумовими здібностями і недоліком навичок або знань, за винятком випадків показу або правильного інструктування людиною, несучим відповідальність за їх безпеку.

## Введення

Електричний водонагрівач накопичувального типу призначений для нагріву холодної води що надходить з водопроводу.

Установка і перший запуск водонагрівача повинен проводитися кваліфікованим фахівцем, який може нести відповідальність за правильність установки і дати рекомендації з використання водонагрівача.

\* При нагріванні вода розширюється, в результаті збільшується тиск у водонагрівачі. Щоб уникнути пошкодження водонагрівача обов'язково використовуйте запобіжний клапан.

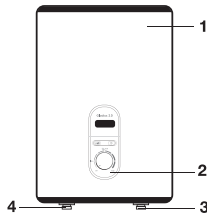
При підключенні повинні бути дотримані діючі стандарти та правила. Перед установкою водонагрівача упевнитесь, що заземлюючий електрод розетки належним чином заземлений. У разі відсутності заземлюючого електрода в розетці необхідно заземлити водонагрівач окремим заземленням. У разі відсутності заземлення забороняється проводити установку та експлуатацію виробу.

Вихід заземлення знаходиться на корпусі водонагрівача.

#### Примітка:

Забороняється застосовувати переносні розетки. Невірне встановлення і експлуатація електричного водонагрівача може призвести до нещасних випадків або майнової шкоди

### Будова приладу



Мал. 2

- 1 Корпус
- 2 Панель управління
- 3 Вихід гарячої води
- 4 Вхід холодної води

1. Автоматичний контроль температури води:  
Відкривши кран з гарячою водою на змішувачі на виході водонагрівача, на вхід починає надходити холодна вода, заповнюючи внутрішній бак. Вода в баку змішується і її температура знижується. датчик термостата реагує на пониження температури води, автоматично включається нагрівальний елемент (ТЕН) і підігріває воду до заданої раніше температури. коли температура досягне заданої величини, ТЕН автоматично відключається.

2. Три рівня захисту водонагрівача:

- захист від сухого нагріву;
- захист від перегріву;
- захист від перевищує норму

гідралічного тиску.

3. Сталевий внутрішній резервуар із спеціальним захисним покриттям виконаний по передовому методу електро-статичного сухого емалювання. Спеціальний сплав внутрішнього бака міцний до впливу корозії і накипу. Захисне покриття внутрішнього бака з спеціально розробленої дрібнодисперсної склоемалі.

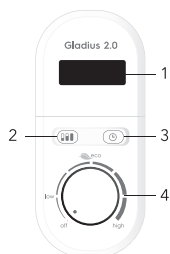
Властивості емалі:

- підвищена адгезивна здатність і висока пластичність (загартована при температурі 850 °C);
  - розширюється або стискається при перепадах температур в тій же пропорції, що і стінки внутрішнього бака, не утворюючи мікротріщин, в яких може виникнути осередок корозії.
4. Сухий тепловий нагрівальний елемент (ТЕН), надійний і безпечний в експлуатації, має довгий термін служби. ТЕНи поміщені в захисні металеві кожухи, які виключають прямий контакт нагрівальних елементів з водою, відповідно на ТЕНах не утворюється накип, що збільшує ресурс їх роботи і продовжує термін служби.
  5. Економічний режим (ECO) на панелі управління забезпечує:
    - нагрів води у водонагрівачі тільки до комфортної температури 55 °C;
    - запобігає утворенню накипу;
    - збільшує ресурс роботи водонагрівача.
  6. Внутрішня потовщена пінополіуретанова теплоізоляція дозволяє ефективно зберігати температуру нагрітої води, зводить до мінімуму тепловтрати і знижує енергоспоживання водонагрівача.

Перед нагріванням води цифровий дисплей буде показувати температуру холодної води, що надходить у водонагрівач. З допомогою ручки регулювання Ви можете встановлювати температуру нагрівання до 75 °C. Шкала регулювання відзначена діапазоном:  
Low - низька температура нагріву (35 °C);  
Eco - економічний режим - 50-55 °C;  
high - висока температура нагріву (75 °C).  
Проста і зручна експлуатація і обслуговування



## Панель управління



1. Дисплей
2. Кнопка – мікроперемикач керує ступенями потужності - натискання по черзі включає режими Н1 (700 Вт), Н2 (1300 Вт), Н3 (2000Вт), «nF». При вході в «nF» подальші натискання кнопки не приведуть до переходу в інші режими нагріву, для виходу з цього режиму необхідно змінити положення ручки регулятора, при цьому водонагрівач автоматично перейде в режим нагріву Н1. Екран відображає режим потужності і поточну температуру або режим «nF», або або або . Через п'ять секунд після вибору екран запрацює в штатному режимі. Символи «nF» миготливі на дисплеї поперемінного з температурою води в приладі означають, що режим «антизамерзання» в стадії очікування і якщо вода у водонагрівачі опуститься нижче + 4 ° С режим активується, включається нагрів і символи «NF» будую горіти постійно. Після досягнення температури води всередині баку + 5 ° С режим «антизамерзання» знову перейде в стадію очікування, нагрів припиниться і символи «nF» будуть блимати на дисплеї поперемінно з температурою води всередині приладу. Символи на дисплеї означають, що перебуває в режимі «BST - Bacteria Stop Technology» (система професійної антибактеріальної очищення води). При даному режимі вода в приладі нагрівається до температури 70 ° С і утримується на такому рівні протягом 20 хвилин. Режим дозволяє припинити розмноження бактерій, наприклад легіонел, що розмножуються в воді при довгому невикористанні приладу.
3. Кнопка активує раніше встановлений таймер підготовки гарячої води. Екран

на 5 секунд відображає час, на яке встановлений таймер і відключає нагрів води.

Екран відображає поточний час (при відображенні часу підготовки гарячої води двокрапка між годинами і хвилинами не блимає).

Повторне натискання кнопки дезактивує таймер, водонагрівач продовжує працювати в штатному режимі на раніше встановленому режимі потужності нагріву. Для підготовки гарячої води нагрів автоматично включається завчасно, в залежно від обсягу бака і встановленої температури для підготовки гарячої води час включення нагріву змінний.

## 4. Регулювання температур

**off** – мітка відповідає відключення водонагрівача, переводячи рукоятку в становище off лунає характерний звук.

**low** – мітка відповідає мінімальній температурі нагріву води у водонагрівачі (Включення нагріву).

**eco** – мітка економічного режиму відповідає температурі нагріву води у водонагрівачі до 55 ° С.

**high** – мітка справа відповідає максимальній температурі нагріву води у водонагрівачі (75 ° С)

**Установка поточного часу:**

Затисненням правої і лівої кнопки через 5 секунд переходить в режим установки часу, на екрані відображаються миготливі години та хвилини.

- Ліва кнопка встановлює годинник, 1 натискання +1 година, затискання кнопки збільшує годинник +1 година кожні 0,5 секунди. Годинники відображаються від 0 до 23;
- Права кнопка встановлює хвилини, 1 натискання +1 хвилина, затискання кнопки збільшує хвилини +1 хвилина кожні 0,25 секунди. Хвилини відображаються від 0 до 59.

Через 5 секунд після останнього натискання, система приймає встановлений час, переходить в звичайний режим роботи. При обертанні регулятора система приймає встановлений час і переходить в режим установки температури.

**Установка таймера:**

Система може встановити час підготовки гарячої води тимчасово заданий на годинах або хвилинах.


**Установка на годинах або хвилинах:**

Затисненням правої кнопки через 5 секунд переходить в режим установки часу підготовки гарячої води на екрані відображаються блимаючи годинник і хвилини.

- Ліва кнопка встановлює годинник, 1 натискання +1 година, затискання кнопки збільшує годинник +1 година кожні 0,5 секунди. Годинники відображаються від 0 до 23;
- Права кнопка встановлює хвилини, 1 натискання +1 хвилина, затискання кнопки збільшує хвилини +1 хвилина кожні 0,25 секунди. Годинники відображаються від 0 до 59.

При обертанні регулятора система приймає встановлений час і переходить в режим установки температури. Обнулення таймера відбувається шляхом повороту регулятора в положення off.

**Установка режиму «антизамерзання»**

Коли водонагрівач підключений до мережі, натиснути кнопку вибору потужності  і вибрати режим «антизамерзання».

Спочатку варто режим потужності 1,

\* Під час нагрівання вода розширюється, в результаті збільшується тиск у водонагрівачі. Щоб уникнути пошкодження водонагрівача обов'язково використовуйте запобіжний клапан. 6 водонагрівачі 7 натискання кнопки один раз включає режим потужності 2, натискаючи два рази поспіль на кнопку потужності включається режим потужності 3, натискаючи три рази поспіль включається режим «антизамерзання».

Коли режим «антизамерзання» активується, на екрані буде показана символ NF», якщо температура впаде до +4° С, активується режим потужності 3 і вода буде нагріта до +5° С. Коли вода в баку досягне + 5° С, нагрівальні елементи будуть знеструмлені. Даний режим буде активним, тільки коли ручка регулювання температури на контрольній панелі знаходиться не в крайньому лівому положенні OFF (коли водонагрівач не вимкнений). Щоб вийти з режиму «антизамерзання» потрібно покрутити рукоятку і відразу ж включиться режим потужності 1.

**Установка режиму «BST - Bacteria Stop Technology» (система професійної антибактеріальної очищення води)**

Для того, щоб увійти в цей режим, користувач повинен натиснути і утримувати кнопку вибору потужності протягом трьох секунд. Даний режим працює паралельно з режимами потужності 1, 2 і 3. Коли активується даний режим, на екрані будуть загорятися символи «Sc» протягом 1 секунди кожні 3 секунди. В інтервалах між блиманням символів «Sc» на дисплеї буде відображена поточна температура води в баку. Даний режим буде активований о 3 години ночі раз на тиждень. Коли режим буде активний на екрані постійно горить «Sc».

**Монтаж водонагрівача****Примітка:**

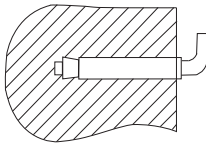
Переконайтеся, що для установки електричного водонагрівача використовуються оригінальні деталі, надані виробником, які можуть витримати вагу наповненого водою водонагрівача. Не встановлюйте водонагрівач на кріплення, поки не переконаєтесь, що кріплення встановлено надійно. В іншому випадку, електричний водонагрівач може впасти зі стіни, що призведе до його пошкодження або може стати причиною серйозних травм. При виборі місць під отвори для кріпильних болтів упевніться, що по обидва боки від стін ванної кімнати або іншого приміщення до корпусу водонагрівача є проміжок не менше 0,2 м, а з боку підключення труб не менше 0,5 м, для полегшення доступу при проведенні технічного обслуговування в разі потреби. Авторизована сервісна служба має право відмовити в гарантійному обслуговуванні, якщо будуть порушені дані вимоги.

У разі якщо в водонагрівач надходить вода безпосередньо з свердловин, колодязів або водонапірних веж, для експлуатації водонагрівача обов'язково потрібно використовувати фільтр грубої очистки, для води що надходить у водонагрівач, холодної води. Фільтр грубої очистки можна придбати в спеціалізованих магазинах. Якщо фільтр грубої очистки

не встановлено, гарантія на виріб не поширюється. Електричний водонагрівач слід встановлювати на тверду вертикальну поверхню (стіну).

1. Встановлення водонагрівачів серій Formax, Formax Digital істотно полегшується можливістю встановити їх як вертикально, так і горизонтально в будь-якому місці вашого будинку, в опалювальному (!) Приміщенні. Бажано встановити водонагрівач якомога ближче до місця використання гарячої води, оскільки чим менше довжина труб, тим менше втрати тепла.  
Як показано на мал. 9, при горизонтальній установці водонагрівача труби підводки повинні бути розташовані зліва. При установці водонагрівача поруч зі стіною, залиште рекомендоване вільний простір для технічного обслуговування. Не встановлюйте водонагрівач на горизонтальній поверхні і впритул до підлоги.
2. Після вибору місця монтажу визначте місце під два кріпильні болти з гаками (залежно від специфікацій вибраного виробу). Виконайте в стіні два отвори необхідної глибини за допомогою свердла розміром, відповідним розміру кріпильних болтів, вставте гвинти, поверніть гак вгору, щільно затягніть гайки, а потім встановіть на нього електричний водонагрівач (див. мал. 4).

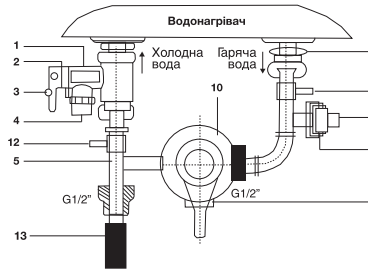
Кріпильний анкер для монтажу



Мал. 3

3. Якщо ванна кімната занадто мала для установки водонагрівача, він може бути встановлений в будь-якому іншому приміщенні, захищеному від потрапляння прямих сонячних променів і дощу. Однак для скорочення теплових втрат в трубопроводі водонагрівач слід встановлювати якомога ближче до місця використання води.

## Підключення до водопроводу



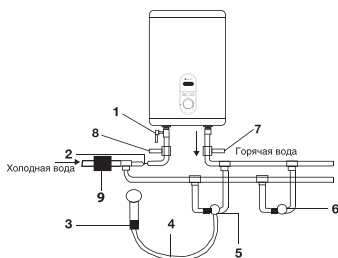
Мал. 4

- 1 Зливний запобіжний клапан.
- 2 Ручка зливу.
- 3 Гвинт фіксації ручки зливу.
- 4 Отвір для скидання тиску води (підключення дренажної трубки).
- 5 Трійник приєднання холодної води в бак і змішувальний вузол.
- 6 Підключення душа і / або змішувачів.
- 7 Трійник гарячої води (для підключення наступної точки водорозбору).
- 8 Заглушка труби \*.
- 9 Патрубок виведення гарячої води.
- 10 Змішувач / душ.
- 11 Кран на виході гарячої води.
- 12 Кран на вході холодної води
- 13 Захисний редуктор тиску

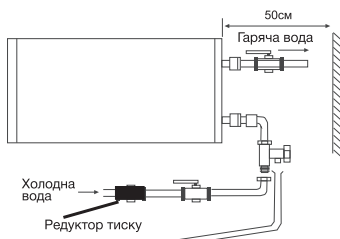
1. Для підключення водонагрівача до водопроводу застосовуються труби діаметром G1/2.
2. Підключення зворотного запобіжного клапана: клапан слід встановлювати в місці входу холодної води (упевніться, що гнучка зливна трубка встановлена, на отвір спуску тиску і зливу води і спрямована донизу).
3. Щоб уникнути протікання при підключенні трубопроводу на кінці різьбових з'єднань слід встановити комплектні гумові прокладки ущільнювачів.
4. Якщо необхідно реалізувати багатоканальну систему водопостачання, використовуйте спосіб з'єднання (див. мал. 7-8).
5. Встановлення вентилів, або додаткових зворотніх клапанів, між входом холодної води та заводським запобіжним клапаном, призводить до виходу водонагрівача з ладу та категорично заборонено.

\* При відсутності в необхідності підключення водонагрівача до подальшої точки водорозбору встановлюється заглушка.

6. Якщо в системі водопроводу, можливе перевищення максимального тиску вище 5 Бар, необхідно обов'язково встановити понижувальний редуктор тиску (придбається окремо, та встановлюється якомога далі від водонагрівача).



Мал. 5



Мал. 5а

1. Запобіжний зливний клапан.
2. Впускний клапан.
3. Душова насадка.
4. Металевий шланг.
5. Змішувач.
6. Додаткова точка водорозбору.
7. Кран на виході гарячої води.
8. Кран на вході холодної води.
9. Захисний редуктор тиску



**При горизонтальній установці приладу, труби підведення води повинні знаходитися справа, розміщення труб підведення зліва неприпустимо!**

### Підключення до електромережі

Всі водонагрівачі накопичувального типу серії EWH розраховані на підключення до

електричної мережі з однофазною напругою 230 В. Перед підключенням переконайтеся, що параметри електромережі в місці підключення відповідають параметрам, зазначеним на табличці з технічними даними приладу. При установці водонагрівача слід дотримуватися діючих правил електробезпеки. При установці водонагрівача у ванній кімнаті або туалеті слід приймати до уваги обмеження, пов'язані з існуванням забороненого і захисного обсягів.

**Заборонений обсяг** – це простір, обмежений тангенціальними і вертикальними площинами по відношенню до зовнішніх країв ванни, унітазу або душевого блоку і площиною, розташованою над ними або над підлогою, якщо сантехніка змонтована на підлозі, на висоті 2,25 м.

**Захисний обсяг** – це простір, обмежує горизонтальні площини які збігаються з площинами забороненого обсягу, а вертикальні площини відстають від відповідних площин забороненого обсягу на 1 м.

### Експлуатація

#### Наповнення водою

Після установки водонагрівача відкрийте вентиль подачі води.

Відкрийте кран гарячої води на змішувачі. Як тільки водонагрівач наповниться, з нього потече вода, закрийте кран гарячої води на змішувачі і переконайтеся у відсутності протікань.

У разі невпевненості в тому, чи є у водонагрівачі вода, приєднуйте його до електромережі.



**Увага! Підключення до електромережі проводиться тільки після наповнення водою (зворотне може привести до згоряння нагрівального елемента і псування приладу).**

Вставте вилку водонагрівача в розетку, після цього загориться дисплей на панелі управління. Це означає, що водонагрівач підключений до джерела живлення. Виставте за допомогою регулювання температури нагріву необхідний рівень нагріву води від low до high. Температура нагріву води буде відображатися на дисплеї, як тільки

нагрівання. Індикатор Есо - економічний режим, відповідає температурі нагріву 50 - 55 ° С. Нагрівання води відключається автоматично при досягненні заданої температури і включається для підігріву автоматично. Коли температура води досягне заданої, нагрів припиниться. Режим половинної та повної потужності включається шляхом натискання кнопки на панелі управління.

### Розраховані дані для міді

Вибір перетину кабелю (проводу) за потужністю і довжині з міді, U = 220 В, одна фаза

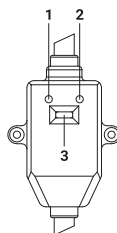
P, кВт	1	2	3	3,5	4	6	8
I, А	4,5	9,1	13,6	15,9	18,2	27,3	36,4
Перетин струмопровідної жили, мм <sup>2</sup>	1	1	1,5	2,5	2,5	4	6
Максимально допустима довжина кабелю при зазначеному перерізі, м	34,6	17,3	17,3	24,7	21,6	23	27

### Встановлення температури

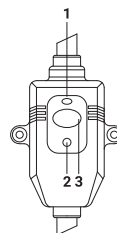
Температура води в водонагрівачі відображається на цифровому дисплеї (де він передбачений). За допомогою ручки регулювання Ви можете налаштувати температуру нагрівання до 75 ° С.

### ПЗВ (Пристрій захисного відключення)

- 100% запобігання ураження електричним струмом.
- Дотримуйтесь інструкції по установці при підключенні електрообігрівача акумуляційного побутового.
- При підключенні до електричної мережі живлення на лицьовій стороні ПЗВ загориться індикатор Power (1).
- Для тестування ПЗВ натисніть кнопку TEST (2). Індикатор Power (1) буде відключений.
- Для перезапуску ПЗВ натисніть кнопку (3).



Мал. 6а



Мал. 6б

\* При відсутності в необхідності підключення водонагрівача до подальшої точки водорозбору встановлюється заглушка.

## Усунення несправностей

Відмови	Причини	Усунення
Індикація на дисплеї відсутній / не горить індикатор on / off	Спрацював захист ПЗВ.	Протестуйте ПЗВ, натиснувши кнопку «Test». У разі, якщо ПЗВ пройшло тестування, натисніть на кнопку (3) перезавантаження. У разі, якщо тестування не проходить, зв'яжіться з фахівцями з технічного обслуговування для здійснення ремонту (див. мал. 6а, мал. 6б).
Якщо не надходить вода з крана гарячої води	1. Подача води з водопроводу перекрита. 2. Тиск води занадто низький. 3. Перекрито впускний кран водопроводу.	1. Дочекайтеся відновлення подачі води. 2. Використовуйте водонагрівач, коли тиск води знову зростає. 3. Відкрийте впускний кран водопроводу
Температура, Води що подається, перевищує допустимий рівень в 75оС	Відмова системи регулювання температури. нагрівання НЕ відключається.	1. Необхідно негайно вимкнути водонагрівач з мережі. 2. Зв'яжіться з фахівцями з технічного обслуговування для здійснення ремонту.
На дисплеї відображається помилка E1 (для приладу з дисплеєм) або червоний індикатор блимає (для приладу без дисплея), нагрів не йде	Якщо не включений нагрів  Пошкоджено термостат.  Пошкоджено нагрівальний елемент.  Несправна електронна плата.	1. Перевірте чи щільно вставлена вилка в розетку. 2. Збільште температуру нагрівання.  Зверніться до сервісного фахівця.  Зверніться до сервісного фахівця.

## Технічні характеристики

Параметри / Модель	EWH 30 Gladius 2.0	EWH 50 Gladius 2.0	EWH 80 Gladius 2.0	EWH 100 Gladius 2.0
Обсяг, л	30	50	80	100
Номинальний струм, В~/Гц	230/50	230/50	230/50	230/50
Номинальний струм, А	8,7	8,7	8,7	8,7
Потужність, Вт	700/1300/2000	700/1300/2000	700/1300/2000	700/1300/2000
Потужність, Вт	700/1300/2000	700/1300/2000	700/1300/2000	700/1300/2000
Робоче тиснення води, бар	6	6	6	6
Максимальний тиск води, бар *	6	6	6	6
Мінімальний тиск, Бар	0,8	0,8	0,8	0,8
Час нагріву з 10 °С до 75 °С, хв.	63	105	154	192
Максимальна температура води, °С **	75	75	75	75
Клас електрозахисту	I клас	I клас	I клас	I клас
Защит від вологи	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Розміри приладу (ШхВхГ), мм	435x635x260	435x970x260	555x890x350	555x1075x350
Розміри упаковки (ШхВхГ), мм	680x485x280	1010x485x280	940x605x362	1125x605x362
Вага нетто, кг	15	21,5	29,6	33,5
Вага брутто, кг	17	23,5	32,6	37
Товщина ізоляції, мм	20	20	25	25

\* При максимальному тиску починається скидання надлишків тиску через запобіжний клапан. Якщо тиск у водопровідній мережі перевищує 5 бар (номінальний робочий тиск), необхідне встановлення понижуючого редукційного клапана.

\*\* Час нагріву вказано при повній потужності нагріву і розраховано за ідеальних умов навколишнього середовища.

**Виробник залишає за собою право на внесення змін.**

## Догляд та технічне обслуговування

Для забезпечення тривалого терміну служби та збереженню діючої гарантії на внутрішню ємність та електричні компоненти, необхідно, не пізніше, ніж через рік з дати продажу провести технічне обслуговування, силами кваліфікованих фахівців, яке повинно включати в себе обов'язкову перевірку наявності накипу на ТЕНі та внутрішньої порожнини водомісткої ємності, а також стан магнієвого аноду. В разі 30% і більше зносу магнієвого аноду - Анод необхідно замінити на новий, рекомендований виробником. За результатами огляду водонагрівача при першому технічному обслуговуванні, встановлюється періодичність регулярного, технічного обслуговування, яке необхідно дотримуватися протягом усього періоду експлуатації приладу. У разі зміни адреси експлуатації приладу, а так само виявлених в результаті чергового технічного обслуговування змін умов експлуатації (якість води), регулярність технічного обслуговування може бути переглянута. Підтвердженням проведення технічного обслуговування є заповнений пункт в таблиці проведених ТО. ТО проводиться, не рідше одного разу на рік з дати продажу, виключно фахівцями авторизованих сервісних центрів. У регіонах з особливо жорсткою водою, з водою, що включає в себе корозійно-активні домішки, або водою, не відповідної діючим нормам ДСТУ, може знадобитися частіше проводити таку перевірку. Для цього потрібно отримати відповідну інформацію у спеціаліста або прямо на підприємстві, що забезпечує водопостачання! У випадку, якщо не було проведено технічне обслуговування, або при повному зносі \ відсутності магнієвого анода в водонагрівачі, гарантійні зобов'язання на водонагрівач анулюються.



### Увага!

**Накопичення накипу на ТЕНі і наявність осаду у внутрішньому баку може привести до виходу з ладу водонагрівача і є підставою, для відмови в гарантійному обслуговуванні. Регулярне технічне обслуговування, є профілактичною мірою і не входить до гарантійних зобов'язань.**

У разі несправності термостата і перегріву водонагрівача спрацює автоматична система відключення, блокуюча нагрів і подачу електроенергії.

У забороненому обсязі не дозволяється встановлювати вимикачі, розетки і освітлювальні прилади. У захисному обсязі установка вимикачів забороняється, однак, можна встановлювати розетки із заземленням.

Водонагрівач слід встановлювати за межами забороненого обсягу, щоб на нього не потрапляли бризки води.

Підключення приладу до електромережі повинно бути здійснено через багатополусний перемикач, переривач або контактор.

Для забезпечення безпеки роботи водонагрівача повинен бути встановлений автомат відповідного номіналу.

Підключення до електромережі включати в себе встановлення. Штепсель водонагрівача зі спеціальним роз'ємом для заземлення слід вставляти тільки в розетку, що має відповідне заземлення.

Рекомендується завжди тримати водонагрівач включеним в мережу, оскільки термостат включає нагрів тільки тоді, коли це потрібно для підтримки заданої температури.

### Злив води

З водонагрівача слід повністю злити воду, якщо він не буде використовуватися протягом тривалого часу або температура в приміщенні, де він встановлений може опуститися нижче 0 °С. Злив можна зробити за допомогою запобіжного клапана, при цьому можливо підтікання із-під штоку клапана. Для зливу бажано передбачити трійник з вентилем між клапаном і втулкою. Перед зливом води з водонагрівача не забудьте:

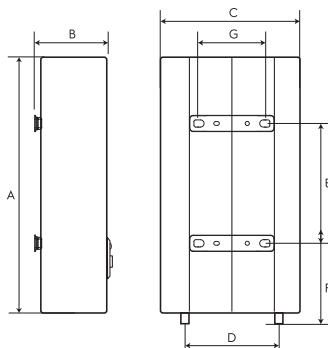
- від'єднати його від мережі;
- закрити вентиль;
- відкрити кран гарячої води.

Регулярно проводьте технічне обслуговування вашого водонагрівача за допомогою фахівців авторизованого сервісного центру.



**Ні в якому разі не знімайте кришку водонагрівача, попередньо не відключивши його від електромережі.**

## Габаритні розміри



	EWH 30 Gladius 2.0	EWH 50 Gladius 2.0	EWH 80 Gladius 2.0	EWH 100 Gladius 2.0
A, мм	635	970	900	1075
B, мм	250	250	333	333
C, мм	435	435	555	555
D, мм	360	360	430	430
E, мм	280	550	430	600
F, мм	201	201	267	267
G, мм	197	197	197	197

## Правила утилізації

Після закінчення терміну служби прилад може бути піддано утилізації відповідно до норм, правил і способів, що діють в місці утилізації.

Не викидайте пристрій разом з побутовими відходами.

Після закінчення терміну служби приладу, здавайте його в пункт збору для утилізації, якщо це передбачено місцевими нормами і правилами. Це допоможе уникнути можливих наслідків на навколишнє середовище і здоров'я людини, а також буде сприяти повторному використанню компонентів виробу.

Інформацію про те, де і як можна утилізувати прилад можна отримати від місцевих органів влади.

## Транспортування і зберігання

Водонагрівачі в упаковці виробника можуть транспортуватися усіма видами критого транспорту відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на даному виді транспорту. Умови транспортування при температурі від мінус 50 до плюс 50

°С і при відносній вологості до 80 % при плюс 25 °С. При транспортуванні повинні бути виключені будь-які можливі удари і переміщення упаковок з водонагрівачами всередині транспортного засобу.

Транспортування і штабелювання проводити відповідно з маніпуляційними знаками зазначеними на упаковці. Водонагрівачі повинні зберігатися в упаковці виробника в умовах зберігання від плюс 1 °С до плюс 40 °С і відносної вологості до 80 % при 25 °С.

## Утилізація

Після закінчення терміну служби водонагрівач слід утилізувати. Детальну інформацію по утилізації водонагрівача Ви можете отримати у представника місцевого органу влади.



## Дата виготовлення

Дата виготовлення зашифрована в code-128. Дата виготовлення визначається наступним чином:

**SN XXXXXXXX XXXX XXXXXXXX XXXXX**  
 місяць і рік виробництва

## Гарантія

На Водовмісну ємність (бак) максимальний гарантійний термін становить 84 (вісімдесят чотири) місяці, інші елементи виробу - 24 (двадцять чотири) місяці.

Гарантійне обслуговування здійснюється відповідно до гарантійних зобов'язань, перелічених в гарантійному талоні. Виробник залишає за собою право на внесення змін в конструкцію і характеристики приладу, без попереднього повідомлення.

Адреса в Інтернет: [www.home-comfort.in.ua](http://www.home-comfort.in.ua). Детальна інформація про сервісні центри, що уповно важені здійснювати ремонт і технічне обслуговування виробів, додається окремим списком та/або перебуває на сайті.

Тел. сервісного центру «Альфа-Сервіс»  
 (044) 451-59-02  
 (044) 451-52-32  
 (067) 442-86-33 або  
 0-800-50-53-17

## Термін експлуатації

Термін експлуатації приладу складає 10 років за умови дотримання відповідних правил по установці і експлуатації.

## Сертифікація

Товар сертифікований на території України, відповідає вимогам нормативних документів: ДСТУ EN 60335-2-35:2004, ДСТУ EN 61000-3-2:2015, ДСТУ EN 61000-3-3:2014,

За сертифікат відповідності Ви можете звернутись до продавця.

Інформація про сертифікацію продукції оновлюється щорічно. (При відсутності копії нового сертифіката в коробці, запитуйте копію у продавця).

## Виробник:

СІА «Грін Трейс»  
 ЛВ-1004 Латвія, Рига, вул. Бікенсалас, 21.  
 E-mail: [info@greentrace.lv](mailto:info@greentrace.lv)  
 SIA «Green Trace»,  
 LV-1004, Biekensalas iela, 21, Riga, Latvia.

## Імпортер в Україні:

ПП «РАДОН Київ» - Адреса: 04211, м. Київ, пр-т Героїв Сталінграду, дом № 4, корпус 2, кв.8

## Дата виготовлення вказується на етикетці приладу.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).  
 Электролюкс – зареєстрована торгова марка, яка використовується відповідно до ліцензії Electrolux AB (публ.).

Виготовлено в Китаї

# Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение Сторон, либо договор

## Поддерживаем Вас с приобретением техники отличного качества!

Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Дополнительную информацию по продукту вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в г. Москве:

**Тел. 8-800-500-07-75**

(По России звонок бесплатный, круглосуточно 24/7/365).

E-mail: customer@home-comfort.ru

Адрес в интернете:

[www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru)

## Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке). По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на вышеуказанном сайте.

## Заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия. Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нём данные. Гарантийный талон должен содержать: наименование и модель изделия, его серийный номер, дату продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности будет возложено на уполномоченного изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу.

Ответственность за неисправность прибора, возникшую по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора возлагается на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия (если оно нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры, где можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. Продавец, уполномоченный изготовителем организация, импортер и изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

## Область действия гарантии

Обслуживание в рамках предоставленной гарантии осуществляется только на территории РФ и распространяется на изделия, купленные на территории РФ.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переезда или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, где это изделие было первоначально продано.

## Настоящая гарантия распространяется на производственные или конструкционные дефекты изделия

Выполнение ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия специалистами уполномоченного сервисного центра производится в сервисном центре или непосредственно у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что оно не будет устранено в определенной соглашением Сторон срок, Стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т.е. ящики, полки, решетки, корзины, насадки, щетки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гарантийном или плановом ремонте, либо приобретённые отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи отремонтированного изделия Покупателю, либо продажи последнему этих комплектующих.

## Настоящая гарантия не распространяется на:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств, выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя;
- аксессуары, входящие в комплект поставки.

## Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях, если недостаток в товаре возник в результате:

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перерывкой или совмещено со вспомогательным оборудованием, не рекомендованного Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортером, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на это организациями/лицами;
- неаккуратного обращения с устройством, ставшего причиной физических, либо косметических повреждений поверхности;
- если нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организацией, импортера, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (несоответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т.д.;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстрозаменяющихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

## Особые условия гарантийного обслуживания водонагревательных приборов

Настоящая гарантия не предоставляется, если неисправности в водонагревательных приборах возникли в результате:

- замерзания или всего лишь однократного превышения максимально допустимого давления воды, указанного на заводской табличке с характеристиками водонагревательного прибора;
- эксплуатации без защитных устройств или устройств, не соответствующих техническим характеристикам водонагревательных приборов;
- использования коррозионно-активной воды;
- коррозии от электрохимической реакции, несвоевременного технического обслуживания водонагревательных приборов в соответствии с инструкцией по эксплуатации (в том числе: несоблюдение установленных инструкцией периодичности и сроков проведения технического обслуживания, в объеме, указанном в инструкции).

Покупатель предупрежден о том, что если товар отнесен к категории товаров, предусмотренных в Перечне непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации (Пост. Правительства РФ № 55 от 19.01.1998 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и

.....;

- покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- покупатель претензий к внешнему виду/комплектности купленного изделия не имеет.

Отметить здесь, если работа изделия проверялась в присутствии Покупателя.

Подпись Покупателя: .....

Дата: .....

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ

**ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУЖИВАННЯ/  
ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**



**Electrolux**

Модель/ Модель:.....

Серийный номер/ Серійний номер:.....

Дата покупки/Дата покупки:.....

Штамп продавца/ Штамп продавця

Дата пуска в эксплуатацию/ Дата пуску в експлуатацію:

.....  
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/

Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ

**ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУЖИВАННЯ/  
ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**



**Electrolux**

Модель/ Модель:.....

Серийный номер/ Серійний номер:.....

Дата покупки/Дата покупки:.....

Штамп продавца/ Штамп продавця

Дата пуска в эксплуатацию/ Дата пуску в експлуатацію:

.....  
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/

Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію

# Гарантійний талон

Даний документ не обмежує визначені законом права споживачів, але дозволяє й уточнює передбачені законом зобов'язання, що передбачають угоду сторін або договір.

## Правильне заповнення гарантійного талону

Уважно ознайомтеся з гарантійним талоном і простежте, щоб він був правильно заповнений і мав штамп Продавця. При відсутності штампа Продавця і дати продажу (або касового чека з датою продажу) гарантійний термін виробу відліковується з дати виробництва виробу. Для газових котлів, колонок, спліт-систем і фенкоїлов слід також обов'язково вказувати дату введення в експлуатацію і штамп авторизованої організації, що здійснювала введення в експлуатацію.

## Зовнішній вигляд і комплектність виробу

Ретельно перевірте зовнішній вигляд виробу і його комплектність, усі претензії стосовно зовнішнього вигляду і комплектності виробу пред'являйте Продавцеві при покупці виробу.

## Установка (підключення) виробу

З метою Вашої безпеки установка (підключення) виробів, що працюють на газі, допускається винятково фахівцями й організаціями, що мають ліцензії на даний вид робіт. Продавець (виробник) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення). Для установки (підключення) електричних водонагрівачів рекомендуємо звертатися в спеціалізовані сервісні центри. Ви можете скористатися послугами будь-яких кваліфікованих фахівців, однак Продавець (виробник) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Установка (підключення) кондиціонерів типу спліт-система повинна виконуватися фахівцями компанії, авторизованих на продаж і/або монтаж і гарантійне обслуговування даного типу устаткування, що мають ліцензію на даний вид робіт. Продавець (виробник) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Додаткову інформацію про цей і інший вироби Ви можете одержати в Продавця.

Телефони колл центру управляючої сервісної компанії  
ТОВ "СЦ АЛЬФА СЕРВІС"  
(044) 451-59-02, (067) 442-86-33 або 0-800-50-53-17

## Вітаємо Вас із придбанням техніки відмінної якості!

У конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу, з метою поліпшення його технологічних характеристик, можуть

Модель	Серійний номер
Дата покупки	
Штамп продавця	
Дата пуску в експлуатацію	
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію	

бути внесені зміни. Такі зміни вносяться у виріб без попереднього повідомлення Покупця і не несуть зобов'язань по зміні/поліпшенню раніше випущених виробів.

Переконливо просимо Вас щоб уникнути непорозумінь до установки/експлуатації виробу уважно вивчити його інструкцію з експлуатації. Забороняється вносити в Гарантійний талон будь-які зміни, а також стирати або переписувати які-небудь зазначені в ньому дані. Дійсна гарантія має силу, якщо Гарантійний талон правильно/чітко заповнений і в ньому зазначені: найменування і модель виробу, його серійні номери, дата продажу, а також є підпис уповноваженої особи і штамп Продавця.

## Термін дії гарантії

Гарантія на кондиціонери, що вимагають спеціального монтажу (крім

мобільних), становитиме 3 роки, якщо монтаж кондиціонера виконаний однією з Авторизованих Монтажних Організацій, і 1 рік у разі, якщо монтаж кондиціонера проведено неуповноваженою організацією. Гарантійні зобов'язання на монтаж таких кондиціонерів несе монтажна організація.

Гарантійний термін на електричні конвектори становить 36 (тридцять шість) місяців з дня продажу Покупцеві.

Гарантійний термін на електричні електросушарки серії EHDA / BH-800 становить 60 місяців, на інші серії 24 місяці з дня продажу покупцю.

Гарантійний термін на маслонаповнений радіатор складає 12 (дванадцять) місяців із дня продажу виробу Покупцеві.

Гарантійний термін на зволожувач повітря і і на мобільні кондиціонери складає 12 (дванадцять) місяців із дня продажу виробу Покупцеві.

Мінімальний термін гарантії на водонагрівальні прилади

Ф.И.О. покупателя/ П.І.Б. покупця: .....

Адрес/Адреса: .....

Телефон/ Телефон: .....

Код заказа/ Код замовлення: .....

Дата ремонта/ Дата ремонту: .....

Сервис-Центр/Сервис-Центр: .....

Мастер/Мастер: .....

Ф.И.О. покупателя/ П.І.Б. покупця: .....

Адрес/Адреса: .....

Телефон/ Телефон: .....

Код заказа/ Код замовлення: .....

Дата ремонта/ Дата ремонту: .....

Сервис-Центр/Сервис-Центр: .....

Мастер/Мастер: .....

складає 12 місяців з дати продажу обладнання. Максимальний термін на електричну частину може складатися 24 місяці, а на водомістку ємність до 96 місяців, виключно за умови проведення авторизованою сервісною службою, щорічного технічного обслуговування. Максимальні строки гарантії вказуються для кожної серії окремо. На серії водонагрівачів EWH S, EWH S, EWH R, EWH Digital, EWH Slim визначається в такий спосіб: на водомістку ємність (сталевий бак) гарантійний термін на ушкодження від корозії складає 96 (дев'яносто шість) місяців, а на інші елементи виробу гарантійний термін складає 24 (двадцять чотири) місяці. Максимальний строк гарантії для серій EWH Quantum, EWH Quantum Slim, EWH Magnum, EWH Magnum Slim на водомістку ємність (бак) гарантійний термін складає 60 (шістдесят) місяців, а на інші елементи виробу складає 24 (двадцять чотири) місяці. Максимальний строк гарантії для серій EWH Centurio, EWH Centurio H, EWH Centurio Silver, EWH Centurio Silver H, EWH Centurio Digital, EWH Centurio Digital H, EWH Centurio Digital Silver, EWH Centurio Digital Silver H, EWH Orion, EWH Royal, EWH Royal H, EWH Royal Silver, EWH Royal Silver H, EWH Formax, EWH Formax DL, EWH Genie O/U, EWH Rival O/U, EWH Interior, EWH Gladius 2.0 на водомістку ємність (бак) максимальний гарантійний термін складає 84 місяці, а на інші елементи виробу складає 24 (двадцять чотири) місяці. На виробі серії EWH Heatronic, EWH Heatronic Slim, EWH Heatronic DL, EWH Heatronic DL Slim, EWH AXIOmatic Slim, EWH AXIOmatic Slim, EWH AXIOmatic строк гарантії на водомістку ємність (бак) гарантійний термін складає 60 (шістдесят) місяців, а на інші елементи виробу складає 24 (двадцять чотири) місяці. На виробі серії EWH AXIOmatic Slim, EWH AXIOmatic на водомістку ємність (бак) максимальний гарантійний термін складає 60 (шістдесят) місяців.

**Гарантійний термін на інші виробі складає 24 (двадцять чотири) місяці.** Умови гарантії нагрівального елемента в серії AXIOmatic.

**Advanced Heater Shield** - інноваційна технологія захисту нагрівального елемента - спеціальне емальове покриття.

Максимальний строк гарантії на нагрівальний елемент складає 15 років з моменту продажу, за умови проведення своєчасного технічного обслуговування. Періодичність проведення технічного обслуговування, не рідше одного разу в рік з дати продажу, або останнього технічного обслуговування.

Технічне обслуговування - послуга платна, та сплачується за розцінками уповноважених сервісних центрів. Технічне обслуговування повинне в обов'язковому порядку складатися з перевірки стану магнєвеної анода (при значному зносі - анод підлягає заміні), а так само очищення внутрішньої порожнини бака і нагрівального елемента від накипу.

Факт проходження технічного обслуговування, його результати, і виконані роботи мають бути зафіксовані в гарантійному талоні. Технічне обслуговування виконує лише уповноважений представник Авторизованого Сервісного Центру. Періодичне технічне обслуговування не входить в гарантійні зобов'язання, та є профілактичною мірою для запобігання виходу з ладу обладнання.

Дійсна гарантія поширюється на виробничий або конструкційний дефект виробу. Дійсна гарантія містить у собі виконання уповноваженим сервісним центром ремонтних робіт і заміну дефектних деталей виробу в сервісному центрі або в Покупця (по розсуду сервісного центра). Гарантійний ремонт виробу виконується в терміни, передбачені Законом «Про захист прав споживача». Зазначений вище гарантійний термін поширюється тільки на виробі, що використовуються в особистих, сімейних або домашніх цілях, не зв'язаних з підприємницькою діяльністю, або забезпеченням потреб найманого працівника. У випадку використання виробу в підприємницькій діяльності, його гарантійний термін складає 6 (шість) місяців. Гарантійний термін на комплектуючі виробі (деталі, які мають бути зняті з виробу без застосування яких-небудь інструментів, тобто шухляди, полімери, грати, шпатель, насадки, штики, трубки, шланги, коронки пальників і ін. подібні комплектуючі) складає 6 (шість) місяців.

Гарантійний термін на нові комплектуючі виробі або складові частини, установлені на виробі при гарантійному або платному ремонті, або придбані окремо від виробу, складає три місяці з дня видачі Покупцеві виробу по закінченні ремонту, або продажу останньому цих комплектуючих/складових частин.

#### **Дійсна гарантія**

Ця гарантія дійсна тільки на території України на виробі, придбані на території України.

Дійсна гарантія не дає права на відшкодування і покриття збитку, що відбудеться в результаті переробки і регулювання виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача, з метою приведення його у відповідність з національними або місцевими технічними стандартами і нормами безпеки, що діють у будь-якій іншій країні, у якій цей виріб був спочатку проданий.

Продавець і Виготовлювач знімають зі себе усю відповідальність за будь-які несприятливі наслідки, зв'язані з використанням купленого виробу без затвердженого плану монтажу і дозволу відповідних організацій.

Об'єкти підприємницької діяльності, юридичні особи, та організації, що використовують побутове обладнання для забезпечення потреб найманого працівника, можуть підписати окремі Договори на гарантійне сервісне обслуговування, та можливість використання мінімальної заводської гарантії. Для цього, в строк не пізніше 14 днів з дати продажу, необхідно викликати авторизовану сервісну організацію (далі АСЦ), для проведення робіт з введення в експлуатацію, фіксації умов виконання побутового приладу, термінів та об'єктів профілактичних робіт. Введення в експлуатацію - платна послуга, що сплачується замовником згідно преіскурунту АСЦ.

#### **ДІЙСНА ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА:**

- періодичне обслуговування і сервісне обслуговування виробу (чищення, заміну фільтрів);
- будь-які адаптації і зміни виробу, у т.ч. з метою удосконалення і розширення звичайної сфери його застосування, що зазначена в Інструкції з експлуатації виробу, або попередньої письмової згоди виготовлювача.

#### **ДІЙСНА ГАРАНТІЯ НЕ НАДАЄТЬСЯ У ВИПАДКАХ:**

- якщо буде цілком /частково змінений, стертий, вилучений або буде нерозбірливий серійний номер виробу;
- використання виробу не по його прямому призначенню, не відповідно до його Інструкції по експлуатації, у тому числі, експлуатації виробу з переназначенням або спільно з допоміжним устаткуванням; Продавцем, що не рекомендується, (виготовлювачем);
- наявності на виробі механічних ушкоджень (сколювань, тріщин, і т.д.), впливів на виріб надмірної сили, хімічно агресивних речовин, високих температур, підвищеної вологості /запilenня, концентрованих парів, якщо що-небудь з перерахованого стало причиною несправності виробу;
- ремонту/налагодження/інсталяції/адаптації/ пуску в експлуатацію виробу не уповноваженими на те організаціями/особами;
- стійких лих (пожежа, повінь і т.д.) і інших причин, що знаходяться поза контр- ролями Продавця (виготовлювача) і Покупця, що заподіяли шкоди виробу;
- неправильного підключення виробу до електричної, газової або водогіної мережі, а також несправності (невідповідності робочим параметрам і безпеці) електричної, газової або водогіної мережі і інших зовнішніх мереж;
- дефектів, що виникли внаслідок влучення усередину виробу сторонніх пред- метів, рідин, комак і продуктів їхньої життєдіяльності, і т.д.
- несвоєчасного обрешечення виробу;
- необхідності заміни ламп, фільтрів, елементів живлення, акумуляторів, запобіжників, а також скляних/порцелянових/ матер'яних і перемішувачів вручну деталей і інших додаткових деталей, що швидко зношуються, та змінних деталей (комплектуючих) виробу, що мають власний обмежений період працездатності, у зв'язку з їх природним зносом, або якщо така заміна передбачена конструкцією і не зв'язана з розбиранням виробу;
- дефектів системи, у якій виріб використовувався як елемент цієї системи.

• Особливі умови гарантійного обслуговування водонагрівальних приладів Ця гарантія не надається, якщо несправності у водонагрівальних приладах виникли в результаті: замерзання або всього лише одноразового перевищення максимально допустимого тиску води, зазначеного на заводській таблиці з характеристиками водогірного приладу; експлуатації без захисних пристроїв або пристроїв не відповідають технічним характеристикам водонагрівальних приладів; використання корозійно-активної води, корозії від електрохімічної реакції, несвоєчасного технічного обслуговування водонагрівальних приладів відповідно до інструкції з експлуатації (у тому числі: недотримання встановлених інструкцією періодичності та термінів проведення технічного обслуговування, в обсязі, зазначеному в інструкції - не рідше одного разу в 12 місяців).

Для газових проточних водонагрівачів справжня гарантія має силу тільки у разі пуску їх в експлуатацію силами фахівців авторизованої і авторизованої організації із складанням відповідного Акту про введення в експлуатацію з обов'язковою вказівкою дати пуску і штампу організації, що робила введення в експлуатацію.

**УВАГА!**

В цілях вашої безпеки установка (підключення) виробів, працюючих на газі, допускається виключно фахівцями і організаціями, що мають ліцензію на цей вид робіт.

Продавець (виробник) не несе відповідальності за недоліки, що виникли внаслідок його неправильної установки (підключення), або унаслідок експлуатації в складі з магістралями водогіного/газового постачання і продуктів горіння, нездатних забезпечити безперервну роботу газового проточного водонагрівача. Не забувайте, що встановлення приладу підлягає обов'язковому щорічному технічному обслуговуванню.

Особливі умови гарантійного обслуговування зволожувачів повітря

В обов'язковому порядку при експлуатації ультразвукових зволожувачів повітря необхідно використовувати оригінальний фільтр-картридж для зм'якшення води. Рекомендується використовувати дистильовану або попередньо очищену воду. Термін служби фільтра-картриджа залежить від ступеня твердості використаної води і може не прогнозовано зменшуватися, в результаті чого можливе утворення білого осаду наковло зволожувача повітря і на мембрані самого зволожувача повітря (даний осад може не видалятися і за допомогою прикладеної до зволожувача повітря щіткою). Для зниження ймовірності виникнення такого осаду фільтр-картридж вимагає періодичної своєчасної заміни. Внаслідок вичерплення ресурсу фільтрів в зволожувачі повітря може знизитися продуктивність виходу вологи, що вимагає регулярної періодичної заміни фільтрів відповідно до інструкції по експлуатації. За перерахованих в діюсному пункті несправності зволожувачів повітря і виниклий у зв'язку з такими несправностями який-небудь збиток у Покупця і третіх осіб Продавець, Імпортер, Виготовлювач відповідальності не несуть і дійсна гарантія на такі несправності зволожувачів повітря не поширюється. При ек- плуатації зволожувачів повітря рекомендується використовувати тільки оригі- нальні аксесуари виробника.

- З моменту здійснення Покупцем оплати за товар вважається, що:
- Усі необхідна інформація про куплений виріб і його споживчі властивості у відповідності до Закону «Про захист прав споживачів» надана Покупцеві в повному обсязі;
- Покупцеві одержав Інструкцію з експлуатації купленого виробу українською мовою;
- Покупцеві ознайомлений і згодний з умовами гарантійного обслу- говування/ особливостями експлуатації купленого виробу;
- Покупцеві претензій до зовнішнього вигляду/комплектності купленого товару не має.

# Проведение ТО/Проведені ТО

№ п/п	Дата	Содержание работ/ Обсяг виконаних робіт	Подпись/ Підпис	Печать/ Печатка
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				



сплит-системы



мобильные кондиционеры



маслонаполненные радиаторы



накопительные водонагреватели



проточные водонагреватели



газовые колонки



электрические камины



конвекторы-трансформеры



тепловентиляторы



сушилки для рук



увлажнители



мойки воздуха



В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки. Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

У тексті та цифрових позначеннях інструкції можуть бути допущені технічні помилки і друкарські помилки. Зміни технічних характеристик та асортименту можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

Електролюкс - зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией Electrolux AB (публ.).

[www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru)  
[www.electrolux.ru](http://www.electrolux.ru)  
[www.home-comfort.in.ua](http://www.home-comfort.in.ua)  
[www.electrolux.ua](http://www.electrolux.ua)

2021/1

